

ВИДЕО УРОКА: <http://engsite.ru/filmy-s-subtitrami/obuchayushchiy-film-na-angliyskom-yazyke-elementary>**ОБУЧАЮЩИЙ ФИЛЬМ НА АНГЛИЙСКОМ Elementary***Meet Mia, Toby and Amy*

This is Mia. *She's 26 years old* and she's from Brighton.<sup>1</sup>

This is Toby. He's 28 years old and he's from London.

Toby and Mia are friends.

This is Amy. She's 24 years old and she's from Sydney, Australia.

*Познакомьтесь с Мией, Тоби и Эйми.*

Это Мия. Ей 26 лет, и она из Брайтона.

Это Тоби. Ему 28 лет, и он из Лондона.

Тоби и Мия – друзья.

Это Эйми. Ей 24 года, и она из Сиднея, Австралия.

*Monday morning**At Mia and Toby's work*

– Toby! Hi Toby. How're you?

– I'm fine, thanks. And you?

– I'm OK, thanks.

– Toby, this is Amy.

– Nice to meet you Amy.

– *You too.*<sup>2</sup>

– Amy is an old friend. She's here for 2 weeks – **for** a conference... and a holiday.<sup>3</sup>

– Oh, alright! Where're you from Amy?

– I'm from Sydney, in Australia.

– Well, I'm British. I'm from London.

*Понедельник, утро.**На работе у Мии и Тоби.*

– Тоби! Привет, Тоби. Как поживаешь?

– Хорошо, спасибо. А как ты?

– Нормально, спасибо.

– Тоби, это Эйми.

– Приятно познакомиться, Эйми.

– С Вами тоже приятно познакомиться.

– Эйми – давнишняя подруга. Она здесь на 2 недели, чтобы принять участие в конференции и отдохнуть.

– О, отлично! Откуда вы, Эйми?

– Я из Сиднея, в Австралии.

– Что ж, я британец. Я из Лондона.

*Tuesday morning**At Amy's conference*

– Are you here for the conference?

– Yes.

*Вторник, утро.**На конференции Эйми.*

– Вы прибыли на конференцию?

– Да.

<sup>1</sup> Так обычно говорят о возрасте кого-либо.

Существует и другое грамматически правильное выражение: **Her (His; my...) age is ... years.**

Соответственно, наравне с вопросом: **How old are you?** – также можно использовать выражение – **What's your age?**

<sup>2</sup> Очень часто, в ответ на: **'Nice to meet you'** отвечают: **'Me too'** – 'Мне тоже приятно'.

Строго говоря, выражение: **'To meet you'** означает: 'Встретить вас', а 'Познакомиться с вами' = **'To get acquainted with you'** or **'To get to know you'**. Однако в разговорном языке чаще всего говорят: **'Nice to meet you'**

<sup>3</sup> Запомним ситуацию, когда действие предлога (в данном случае, – **for**) распространяется не на только на непосредственно следующее за ним существительное (дополнение), но на следующее далее. Для большей ясности, можно употребить предлог и перед следующим дополнением: She's here **for a conference** and **for a holiday**.

- Right. I need some personal details.
- Yes, of course.
- What's your surname?
- It's Hart.
- H-A-R-T. Thanks. And your first name?
- Amy. A-M-Y.
- What's your nationality?
- I'm Australian.
- What's your address, please?
- In London?
- Uh-huh.
- It's 46 Green Road, London.
- And what's your phone number?
- It's 020 7411 9274
- Sorry, could you *repeat that*, please?<sup>4</sup>
- Yes. 020 7411 9274
- Thanks. And what's your Email address?
- It's [AmyHart@mailme.com](mailto:AmyHart@mailme.com)
- Could you say that again?
- Here...
- Thanks very much.
- Welcome to the conference.
- Thank you.
- Хорошо. Мне необходимы кое-какие персональные данные.
- Да, конечно.
- Как ваша фамилия?
- Hart.
- H-A-R-T. Спасибо. А ваше имя?
- Аму. А-М-У.
- Какова ваша национальность?
- Я австралийка.
- Какой ваш адрес, будьте добры?
- В Лондоне?
- Ага.
- 46, Green road, London.
- А какой номер вашего телефона?
- 020 7411 9274.
- Простите, могли бы Вы повторить это?
- Да. 020 7411 9274.
- Спасибо. А какой ваш Email адрес?
- [AmyHart@mailme.com](mailto:AmyHart@mailme.com)
- Скажите, пожалуйста, еще раз.
- Вот...
- Большое спасибо.
- Добро пожаловать на конференцию.
- Благодарю Вас.

*Tuesday evening  
At the cinema*

- Is the conference good?
- Yes, it is. it's very interesting.  
But I'm really tired.
- Well, a film is a good idea.  
Two tickets for "School Days", please.
- Two adults?
- Yes, please...

*Вторник, вечер.  
В кинотеатре.*

- Хорошая конференция?
- Да, она очень интересная.  
Но я очень устала.
- Что ж, фильм – хорошая идея.  
Два билета на «Школьные дни», пожалуйста.
- Два взрослых?
- Да, пожалуйста.

<sup>4</sup> Запомним конструкцию '**Repeat that**' – '**Повторите это**'.

В CD 9 популярной серии: '**English Course - English Subtitle – Bacitkdaithanh**' преподаватель, говоря о '**Telephone English**' (отметка времени **25:32**), подчеркивает и обосновывает необходимость именно конструкции **Repeat that**, а не просто **Repeat**. Конечно же, она права, но она сама же и говорит о том, что это правило в наше время сплошь и рядом не соблюдается. Как видим, язык постоянно развивается, но для верности, особенно на первых порах, лучше всё-таки говорить по правилам.

- *How much is that?*<sup>5</sup>  
 – That's 17 pounds, please.  
 – Here you are.  
 What time is the film?  
 – Ten past nine.  
 – Right. Thanks a lot.  
 – You're welcome. Enjoy the film.  
 – Wow! Cinema tickets are expensive in England.  
 – How much are they in Australia?  
 – Well, they're about 8 Australian dollars. Um... about 3 pounds.  
 – Really?

*Wednesday lunchtime  
 At Mia and Toby's office*

- "School Days" is very good.<sup>6</sup>  
 – Yes. I want to go and see it.  
 – What's the *date today*?<sup>7</sup>  
 – The 12th. Why?  
 – It's Amy's birthday on Friday.  
 What shall we get her?  
 – Let's get her a DVD.  
 – I'm not sure.  
 Has she got a DVD player?<sup>8</sup>  
 – I don't know. What about a CD?  
 – That's a good idea.  
 – What music does she like?  
 – I don't know but she *listens to* my CDs at home.<sup>9</sup>

- Сколько это стоит?  
 – 17 фунтов, пожалуйста.  
 – Вот, получите.  
 В какое время фильм?  
 – В 10 минут десятого.  
 – Хорошо. Большое спасибо.  
 – Пожалуйста. Приятного просмотра.  
 – Ну и ну! В Англии дорогие билеты в кино.  
 – Сколько они стоят в Австралии?  
 – Ну..., они – около 8 австралийских долларов. Гмм..., около 3 фунтов.  
 – На самом деле?

*Среда, обеденный перерыв.  
 Офис Мии и Тоби.*

- «Школьные дни» – очень хороший фильм.  
 – Да, я хочу сходить посмотреть.  
 – Какое сегодня число?  
 – Двенадцатое. Почему ты спрашиваешь?  
 – У Эйми в пятницу день рождения.  
 Что бы нам ей подарить?  
 – Давай подарим ей DVD.  
 – Я сомневаюсь.  
 У нее есть DVD-плеер?  
 – Я не знаю. Как насчет CD?  
 – Это хорошая мысль.  
 – Какая музыка ей нравится?  
 – Я не знаю, но дома она слушает мои компакт-диски.

<sup>5</sup> Так чаще всего задают вопрос в разговорном английском, желая узнать цену.

В официальном языке и в письме следует задавать вопрос: **How much does it cost?**

Еще одна возможность выразить ценность чего-либо – использование прилагательного **worth** – «стоящий, чего-либо».

В песне АББА 'So Long' есть такая строчка: **You know it's not worth trying** – «Знаешь ли, – не стоит даже стараться».

<sup>6</sup> В данном случае подразумевается: 'The film 'School Days'', поэтому глагол **to be** стоит в единственном числе.

<sup>7</sup> Следует быть очень внимательным при таком вопросе, поскольку при быстрой речи фразу: **What's the date today?** – можно легко принять за – **What's the day today?** Задавая такие вопросы, нужно четко произносить слова **day** и **date**.

<sup>8</sup> В американском варианте английского языка этот вопрос мог бы выглядеть, как – **Does she have a DVD player?**

- Yes. But what music does she like?
- Hey!

*Friday lunchtime  
At a cafe*

- Would you like to order?
- Yes, please. Can we have 2 Margarita Pizzas and a Tuna Salad, please?
- What would you like to drink?
- We'd like a bottle of red wine, please.
- Anything else?
- Yes. A bottle of sparkling mineral water.
- Of course.
- Wait! I'd like a mixed salad, please.
  
- Okay. So 2 pizzas and 2 salads.
- Yes, that's right.
- Mia, have you got the...
- Yes, of course.
- Amy, this is a present from me and Toby. Happy birthday!
- Thank you.
- Aw... Aw...
- What's wrong? Do you like it?
- Yes, I love it... but I've got this CD.

- Oh, no!

- Excuse me!
- Yes. Would you like anything else?
- Yes, please. We'd like 3 coffees.
- 3 coffees...
- And can we have the bill, please?
- Yes, of course.
- Uhm, that was great!

Now...<sup>10</sup> This afternoon I need a film for my camera.

- Да, но какая музыка ей нравится?
- Эй!

*Пятница, обеденный перерыв.  
В кафе.*

- Вы хотите сделать заказ?
- Да. Можно 2 пиццы 'Маргарита' и салат из тунца?
- Что бы вы хотели выпить?
- Мы хотели бы бутылку красного вина.
- Что-нибудь еще?
- Да. Бутылку газированной минеральной воды.
- Хорошо.
- Подождите! Я хотел бы салат из свежих овощей.
- Окей. Итак, 2 пиццы и 2 салата.
- Да, верно.
- Мия, у тебя с собой?
- Да, конечно.
- Эйми, это подарок от нас с Тоби. С днём рождения!
- Спасибо!
- О, о-о-о...
- В чем дело? Тебе это нравится?
- Да, мне это очень нравится, но у меня есть этот компакт-диск.
- О..., как же так!

- Извините!
- Да. Вы хотели бы что-то еще?
- Да, будьте добры. Мы хотели бы 3 кофе.
- 3 кофе...
- И можно нам счет, пожалуйста?
- Да, конечно.
- Ух, это было здорово!
- Вот еще что. Сегодня мне понадобится плёнка для фотоаппарата.

<sup>9</sup> Нам уже встречались с выражениями – listen **to the radio**; listen **to the music etc.** Запомним, что русскому выражению «Слушать что-либо» соответствует английское – **listen to [smth]**.

<sup>10</sup> В таких ситуациях слово **Now** обычно используется для привлечения внимания собеседников, переключения беседы на другую тему, и т.п., имея значение: «**Послушайте!**». В таком же контексте часто используются: 'I say...', 'Listen...' и проч.

- We can come with you.  
Then we can change the CD as well.  
– That's a good idea. Thanks.

*Friday afternoon  
At the shops*

- They're great. I've got their new CD.  
– Have you got this one?  
– Yes. It's very good.  
– Now, I need some batteries for my personal stereo.  
– Batteries... Let's find a newsagent's. I need a phone card.  
– There's a newsagent's near here. Let's go.  
– Hello. Can I help you?  
– Hi. Can I have a 10-pound phone card, please?  
– No, sorry. We've only got 20-pound phone cards.  
– Okay, I'll have that one, please.  
– Anything else?  
– No, thanks. Here you are.  
– Thank you... Here's your receipt.  
– Thanks.  
– Okay. Are we ready? We need to go back to work, Toby.  
– You're right. It's late.

*Monday morning  
At Mia and Tom's office*

- Hi, Toby.  
– Hi, Mia. How was your weekend?  
– It was great! I went to Cambridge.  
– Alright! What did you do?  
– I went to visit an old friend, Sally.  
  
It was great. Cambridge is beautiful!  
And I met a nice friend of Sally's, Paul.

- Мы можем пойти с тобой.  
Тогда мы сможем также и заменить CD.  
– Хорошая идея. Спасибо.

*Пятница, полдень.  
В магазинах.*

- Они великолепны. У меня есть их новый CD.  
– У тебя вот этот?  
– Да. Он очень хороший.  
– Вот еще что, – мне нужны батарейки для моего стерео-проигрывателя.  
– Батарейки... Давайте поищем газетный киоск. Мне нужна телефонная карта.  
– Здесь поблизости есть газетный киоск. Пойдемте.  
– Здравствуйте. Могу чем-то помочь?  
– Привет. Можно мне 10-фунтовую телефонную карту?  
– Нет, простите, у нас есть только 20-фунтовые телефонные карты.  
– Окей, я возьму такую карту.  
– Что-нибудь еще?  
– Нет, спасибо. Вот, получите.  
– Спасибо. Вот ваш чек.  
– Спасибо.  
– Окей, у нас всё? Нам нужно возвращаться на работу, Тоби.  
– Ты права, – уже поздно.

*Понедельник, утро.  
В офисе Мии и Тоби.*

- Привет, Тоби.  
– Привет, Мия. Как провела свой уикенд?  
– Великолепно! Я ездила в Кембридж.  
– Отлично! Что ты (там) делала?  
– Я ездила навестить давнюю подругу Сали.  
Это было здорово. Кембридж прекрасен!  
И я познакомилась с приятным другом Сали, – Полом.

- Oh, yes!  
 – Yes. What about you? How was your weekend?  
 – Terrible! I lost my mobile phone and it's got all my numbers in it.  
 – Oh dear! Where did you lose it?  
 – I don't know. I had it on Friday...  
 – Did you phone the number?  
 – Yes, I did but there was no answer.  
 – What did you do?  
 – I *stayed at home*, watched some films and *cleaned the house*.<sup>11</sup>  
 Now I can't find my wallet.  
 – Hm..., you're joking?  
 – No. Did Amy go with you to Cambridge?  
 – No. She stayed at home. She was really tired.  
 – She stayed at home?  
 – Yes. Why didn't you call her?  
 – I lost my phone, remember?  
 – Sorry.  
 – Oh! One more thing. Have you got any money?  
 – Of course.

*Monday evening*  
*At Mia and Amy's house*

- Hi, Mia! Did you have a good day at work?  
 – Yes. It was OK, thanks.  
 What did you do?  
 – I stayed in bed until 10, then I went for a long walk by the river.  
 – Uhm..., nice!  
 – Did you ring Paul?  
 – No. He's got my phone number.

- О, да!  
 – Да... А как ты? Каким был твой уикенд?  
 – Ужасным! Я потерял свой телефон, а в нём все мои номера телефонов.  
 – О, боже! Где же ты его потерял?  
 – Я не знаю. В пятницу он у меня был.  
 – Ты звонил по этому номеру?  
 – Да, звонил, но ответа не было.  
 – Чем же ты занимался?  
 – Я оставался дома, смотрел фильмы и прибирался в доме.  
 – А теперь я не могу найти свой бумажник.  
 – Хм..., ты шутишь?  
 – Нет. Эйми ездила с тобой в Кембридж?  
 – Нет, она оставалась дома. Она была действительно очень уставшей.  
 – Она оставалась дома?  
 – Да. Почему ты ей не позвонил?  
 – Я потерял свой телефон, помнишь?  
 – Извини.  
 – Да, вот еще что. У тебя есть деньги?  
 – Конечно.

*Понедельник, вечер.*  
*В доме Мии и Эйми.*

- Привет, Мия. На работе было всё хорошо?  
 – Да, всё было нормально, спасибо.  
 Чем ты занималась?  
 – До десяти я оставалась в постели, затем долго гуляла у реки.  
 – Ух..., прекрасно!  
 – Ты звонила Полу?  
 – Нет. У него есть номер моего телефона.

<sup>11</sup> На примере этого предложения наглядно показаны 2 эквивалента русского слова «дом».

I **stayed at home** – Речь идет о доме, как о жилище, домашнем очаге.

I **cleaned the house** – Речь идет о том же самом доме, но как о помещении, строении.



Did you hear about Toby's weekend?  
 – No. What happened?  
 – *He lost his mobile phone.*<sup>12</sup>  
 – Oh, dear! Did he find it?  
 – No, he didn't. He phoned the number but there was no answer.  
 – So what did he do at *the weekend*?<sup>13</sup>  
 – He cleaned the house.  
 And now he can't find his wallet.

– Oh, no! That's terrible.  
 – Yes. Poor Toby! He wasn't very happy today.

*Tuesday afternoon  
 At Mia And Amy's house*

– Hey! I have got some good news. Toby and I have got a day off work tomorrow.  
 – Great! What do *you want* to do?<sup>14</sup>  
 – I'd like to go shopping.  
 – *Sounds good.* Let's phone Toby.  
 – Of course.  
 – Hallo!  
 – Hi, Toby. It's Amy.  
 – Amy, hi! Tell Mia, I found my wallet.

– Great! He found his wallet.  
 – What about your mobile phone?

Ты слышала, об уикенде Тоби?  
 – Нет. А что было?  
 – Он потерял свой мобильник.  
 – О, боже! Он нашел его?  
 – Нет, не нашел. Он звонил по этому номеру, но ответа не было.  
 – Так что же он делал в уикенд?  
 – Прибирался в доме.  
 А теперь он не может найти свой бумажник.  
 – О, боже! Это ужасно.  
 – Да. Бедный Тоби! Сегодня он был не слишком весёлым.

*Вторник, утро.  
 В доме Мии и Эйми.*

– Послушай, у меня есть хорошая новость. У нас с Тоби завтра свободный от работы день.  
 – Прекрасно! Чем ты хочешь заняться?  
 – Я хотела бы пойти за покупками.  
 – Звучит хорошо. Давай позвоним Тоби.  
 – Конечно.  
 – Алло!  
 – Привет, Тоби, это Эйми.  
 – Эйми, привет! Скажи Мие, что я нашел свой бумажник.  
 – Прекрасно! Он нашел свой бумажник.  
 – Как насчет твоего мобильного?

<sup>12</sup> В английском языке повествование в пределах одного смыслового сюжета (или абзаца) обычно ведется в одном и том же времени (в данном случае – в **Past Simple Tense**). Действия в данном предложении, (как и в предыдущем и в последующих) вполне могли бы быть представлены в **Present perfect Tense**, если было бы необходимо подчеркнуть связь действия с результатом. (См. грамматику)

<sup>13</sup> Мы уже не раз обращались к теме о большом значении предлогов в английском языке. Конструкции с предлогами следует заучивать, как говорят англичане, – **'by heart'** – наизусть. В полной мере это относится и к **предлогам времени**, материал о которых очень хорошо дан, например, на вот этом ресурсе – <http://www.alleng.ru/mybook/3gram/8prep4.htm>

<sup>14</sup> Этот вопрос интересен в том плане, что его можно истолковать двояко:

1. Если его рассматривать в связи с предшествующим предложением, то речь идет о том, «что они (Мия и Тоби) собираются делать».

2. Если исходить из логики взаимоотношений Мии и Тоби, то они не настолько близки, чтобы так планировать совместные мероприятия. Во всяком случае, Мия в данной ситуации сразу же должна была сказать о связи между их общим выходным днем и планами на него.

По этим соображениям мы сочли, что вопрос относится только к Мии, – что она собирается делать.

- No. I don't know where it is.
  - Would you like to go out tomorrow?
  - Yes. That's a good idea.
- What do you want to do?
- Well, Mia and I want to go shopping.

- Shopping? *I'd rather go to a park.*<sup>15</sup>
- Well, let's go to a park and then go shopping.
- Okay.
- Right. Come to our house in the morning around half past ten? Okay?
- Fine. See you at 10:30.
- And bring your wallet.
- Ha-ha!

*Thursday morning  
At Mia and Toby's office*

- Hallo!
- Hallo. Can I speak to Mia Stevens, please?
- Hold on a moment, I'll get her.
- Mia, a man!
- Hallo. Mia Stevens.
- Hi, Mia. It's Paul, Sally's friend from Cambridge.
- Paul! How are you?
- I'm fine. I'm working in London today. Would you like to meet for a drink this evening?
- Sure. I've got a meeting until about 6.
- Okay. Call me on my mobile after your meeting. *Have you got my number?*<sup>16</sup>
- Yes. I'll call you later.
- Bye.
- Bye, Paul.

- Никак. Я не знаю, где он.
  - Ты хотел бы завтра выбраться из дома?
  - Да, это хорошая идея.
- Что вы собираетесь делать?
- Ну..., мы с Мией хотим заняться шопингом.
  - Шопингом? Я бы лучше пошел в парк.
  - Что ж, давай сходим в парк, а затем пойдем за покупками.
  - Окей.
  - Хорошо. Приходи к нам утром около 10-30, окей?
  - Хорошо. Увидимся завтра в 10-30.
  - И захвати свой бумажник.
  - Ха-ха!

*Четверг, утро.  
В офисе Мии и Тоби.*

- Алло!
- Алло. Можно поговорить с Мией Стивенс?
- Подождите секундочку, я приглашу ее.
- Мия..., - мужчина!
- Алло. Мия Стивенс.
- Привет, Мия, это Пол, друг Салли из Кембриджа.
- Пол! Как поживаешь?
- Прекрасно. Я сегодня работаю в Лондоне. Ты хотела бы встретиться вечером, чтобы выпить?
- Конечно. У меня собрание почти до шести.
- Окей. Позвони мне на мобильный после собрания. У тебя есть мой номер?
- Да. Я позвоню тебе позже.
- Пока.
- Пока, Пол.

<sup>15</sup> **I'd rather go...** = **I would rather go...** В данном предложении глагол **would**, имея форму прошедшего времени и признаки модального глагола, влияет на смысловой глагол **go**, который остается в форме настоящего времени. (См. грамматику).

<sup>16</sup> Американцы в таких случаях спрашивают – "Do you have ...?"



- Paul... from Cambridge?
- Yes... And Amy?
- What about Amy?
- Toby! You know what I mean. She's only here for two more days.
- Okay, okay. I'll call her now.
- Good luck.
- Thanks.

*Friday morning**At Mia and Amy's house*

- Morning, Mia. What happened last night?
- Well, I met Paul.
- Really? What did you do?
- We went for a drink and then we went out for a meal.
- Oh, yes... What's he like?
- He's really funny.
- What does he look like?
- He's quite good looking. He's got beautiful eyes.
- Are you okay?
- No... I feel terrible.
- What's wrong?
- I've got a headache.
- Oh dear! Why don't you take the day off?
- I can't. I've got a lot of work to do. And I had a day off on Wednesday.
- Well, you should drink lots of water. And have you got any aspirin?
- Yes, thanks.
- You should take some.
- Yes. I took some when I got up. What about you? Did Toby phone you?
- Yes, he did. We went to the cinema. We saw "School days".
- Again?
- Yes, but Toby doesn't know I saw it with you.

- Пол..., из Кембриджа?
- Да... А Эйми?
- Что ты имеешь в виду насчет Эйми?
- Тоби, ты знаешь, что я имею в виду. Ей здесь осталось быть всего два дня.
- Хорошо, хорошо. Я позвоню ей сейчас.
- Удачи.
- Благодарю.

*Пятница, утро.**В доме Мии и Эйми.*

- Доброе утро, Мия. Что же было вчера вечером?
- Ну..., я встречалась с Полом.
- Да? И что вы делали?
- Мы сходили выпить, а потом сходили поужинать.
- Понятно. Ну, и какой он?
- Он очень забавный.
- Как он выглядит?
- Он очень даже симпатичный. У него красивые глаза.
- С тобой всё в порядке?
- Нет, я чувствую себя ужасно.
- В чем дело?
- У меня болит голова.
- О, боже! Почему бы тебе сегодня не взять выходной?
- Я не могу, у меня много работы. И у меня уже был выходной в среду.
- Что ж, тебе нужно пить побольше воды. А у тебя есть аспирин?
- Есть, спасибо.
- Ты должна принять его.
- Да. Я уже приняла, когда поднялась. А как ты? Тоби звонил тебе?
- Да, звонил. Мы ходили в кино, смотрели «Школьные дни».
- Опять?

- So, what happened?
- We watched the film and went for a drink. He's really nice... and very kind.
- I know.
- Anyway, I'm going out. *I hope you feel better soon.*<sup>17</sup>
- Thanks. See you later.
- Yes. Bye.

*Friday morning**In the street*

- Excuse me. Is there a record shop near here?
- Yes, there's one in Park Street.
- Where's that?
- Go along this road and turn left. Then turn right opposite the pub. The record shop is on the right, next to an Internet Cafe.
- Thanks very much.
- You're welcome.
- Excuse me. Is there a bookshop near here?
- Yes. Go along this street and over the bridge. There's one opposite the tube station. You can't miss it.
- How far is it?
- Oh, it's not far, about 10 minutes' walk.
- Thank you.
- No problem.

*Saturday morning**At Mia and Amy's house*

- Well, that's my taxi. Time to go.
- I think I'm going to cry.
- Don't be silly. Look, I've got some presents for you.
- What?
- Oh, Amy, we haven't got you anything.

- Да, но Тоби не знает, что я смотрела его с тобой.
- Так, что было (еще)?
- Мы посмотрели фильм и сходили выпить. Он очень славный... и очень добрый.
- Я знаю.
- Ну что ж, я ухожу. Надеюсь, что вскоре тебе будет лучше.
- Спасибо. Увидимся позже.
- Да. Пока.

*Утро пятницы.**На улице.*

- Извините, здесь есть поблизости музыкальный магазин?
- Да, есть такой на Парк-Стрит.
- Где это?
- Идите по этой дороге и поверните налево. Затем, напротив паба поверните направо. Музыкальный магазин справа, рядом с Интернет-кафе.
- Большое спасибо.
- Пожалуйста.
- Извините. Поблизости есть книжный магазин?
- Да. Идите по этой улице и через мост. Там есть магазин напротив станции метро. Вы не пропустите его.
- Как далеко это?
- Это недалеко, около 10 минут ходьбы.
- Спасибо.
- Пустяки.

*Утро субботы.**В доме Мии и Эйми.*

- Что ж, это мое такси. Пора идти.
- Кажется, я хочу заплакать.
- Не глупи. Взгляните, у меня для вас подарки.

<sup>17</sup> Это предложение – еще один пример действия **правила согласования времен** в английском предложении.

– Here.  
– A guide to Cambridge!  
– Well, yes. Something for your days out with Paul.  
– Thank you.  
– Wow! I haven't got this one.  
– Yes. It's a concert they did in New York.  
Oh..., and their website says they're going to play in Australia next year.

Maybe you can come and see them?

– I've never been to Australia.  
– I've got another present for you. It's better than the CD.  
– My mobile phone! How...  
– You left it in the newsagent's.  
Remember when we went there to buy the batteries and the phone card?  
– Wow! Thanks a lot.  
– I've put my number and my address in it. Maybe you can send me a text.

– Of course.  
– Okay. Time to go.  
– Have a good trip.  
– Thanks. I will.  
– Send me an email.  
– Yes, of course.  
– And me.  
– Thank you for a wonderful holiday.

– Что?  
– О, Эйми, а мы тебе ничего не припасли.  
– Вот.  
– Путеводитель по Кембриджу!  
– Ну, да. Это для ваших с Полом выходных дней.  
– Спасибо.  
– Wow! У меня такого нет.  
– Да. Это концерт, который они давали в Нью-Йорке.  
О..., а на их вебсайте говорится, что они собираются выступить в Австралии в следующем году.  
Может быть ты сможешь приехать и посмотреть их?  
– Я никогда не был в Австралии.  
– У меня есть еще один подарок для тебя. Он лучше, чем этот CD.  
– Мой мобильник! Как...  
– Ты оставил его в газетном киоске. Помнишь, когда мы ходили туда покупать батарейки и карту для телефона?  
– Wow! Большое спасибо.  
– Я ввела туда номер своего телефона и адрес. Может быть, ты пришлешь мне сообщение.  
– Конечно.  
– Ну что ж, пора идти.  
– Доброго пути.  
– Спасибо. Так и будет.  
– Пришли мне email.  
– Да, конечно.  
– И мне.  
– Спасибо вам за чудесный отпуск.